CS

3 Vysvětlení pojmů

V	volt
A	ampér
Hz	hertz
W	watt
kW	kilowatt
g	gram
kg	kilogram
Bj	rok výroby

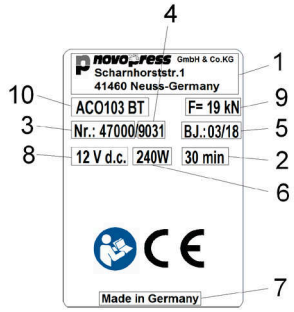
Ah	ampérhodina
db(A)	decibel (akust. tlak)
bar	bar
°C	stupeň Celsia
kN	kilonewton
a.c.	střídavé napětí
d.c.	stejnosměrné napětí
F	síla

Ø	průměr
h	hodina
min	minuta
s	sekunda
m/s²	metr za sekundu na druhou (zrychlení)
Nr	číslo

4 Symboly na přístroji a údaje na typovém štít

Symbol	Význam
	Výstraha před odletujícími úlomky.
	Výstraha před odletujícími úlomky.

Údaje na typovém štítku



1	logo výrobce s adresou
2	příp. nepřerušovaná doba provozu
3	č. výrobku
4	sériové č.
5	rok výroby v mm.rr

6	příkon
7	země výroby
8	přípustný rozsah napětí ve voltech
9	jmenovitá síla
10	typové označení přístroje

Vysvětlení možných piktogramů na typovém štítku

	Kontrolní značka, Kanada a USA
	Kontrolní značka, Kanada a USA
	Registrace výrobků na území celní unie

	Kontrolní značka, Austrálie
	Značka CE, výrobek splňuje bezpečnostní předpisy v Evropě
	Přečíst návod k obsluze

CS

5 Rozsah dodávky

Do rozsahu dodávky standardního vybavení patří:

ACO103BT
Lisovací přístroj vč. návodu k obsluze
Nabíječka vč. návodu k obsluze
Akumulátor 12 V d.c.
Bezpečnostní pokyny
Prohlášení o shodě ES
Přepravní kufr

Další příslušenství (např. lisovací čelisti) je přiloženo dle výběru. Na rozsah se zeptejte systémového dodavatele.

6 Technické údaje

Přístroj:	**ACO103BT**
Jmenovité napětí/akumulátor:	12 V d.c. (lithium iontový)/1,5 Ah/3,0 Ah
Příkon	240W
Jmenovitá síla:	19 kN
Výška:	71 mm
Délka:	319 mm s akumulátorem 1,5 Ah 345 mm s akumulátorem 3,0 Ah
Šířka:	98 mm
Hmotnost netto:	1,6 kg (bez akumulátoru)
Lisovací rozsah:	plast: do 40 mm Ø kov: do 35 mm Ø
Max. hladina akustického výkonu	86,5 db(A) 1)
Hladina akustického tlaku v oblasti ucha uživatele:	75,5 db(A) 1)
Vibrace:	<2,5 m/s² 2)
Krytí:	IP20
Rozsah provozních teplot:	-10°C až +50°C

1)Nejistota měření 3 db(A) 2) Nejistota měření 1,5 m/s²

	**Informace!** Noste ochranu sluchu.

Uvedená emisní hodnota kmitání byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může být použita ke srovnání s jiným přístrojem.

Uvedená emisní hodnota kmitání může být také použita k počátečnímu odhadu vystavení.

Pozor: Emisní hodnota kmitání se může při skutečném používání přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na druhu a způsobu používání přístroje. V závislosti na skutečných podmínkách používání (přerušovaný provoz) může být nutné specifikovat bezpečnostní opatření k ochraně obsluhující osoby.

Nabíječka

Funkce a obsluha nabíječky a akumulátorů jsou popsány v přiloženém návodu k obsluze nabíječky.

CS

7 Krátký popis lisovacího přístroje

7.1 Automatické lisování (obrázek 1)

Přístroj je vybaven funkcí automatického lisování. Tím je vždy zajištěno úplné slisování. Automatický lis se zapne až asi po 1 vteřině. Po inicializaci automatického lisování zelená LED (2) zhasne a lisování automaticky pokračuje. Nyní může být slisovávání přerušeno jen po stisknutí a držení uvolňovacího tlačítka (5). Po ukončeném lisování se motor automaticky vypne a zase se rozsvítí zelená LED (2).

Je-li tlačítko Start (1) uvolněno před dosazením automatického lisování, tak píst v lisovacím přístroji jede zpět do své výchozí polohy. Slisovávání nebylo realizováno. Proces lisování musí být znovu inicializován.

7.2 Uvolňovací tlačítko (obrázek 1)

Proces lisování může být kdykoli přerušen stisknutím a držením uvolňovacího tlačítka (5). Tím píst v lisovacím přístroji jede zpět do své výchozí polohy.

7.3 Osvětlení místa lisování

Po stisknutí tlačítka Start (1) bude místo lisování osvětleno 1 LED (12). Nebude-li lisovací přístroj delší dobu používán, přístroj se vypne a také zhasnou LED.

7.4 Bezdrátové rozhraní (obrázek 1)

Přístroj ACO103BT disponuje bezdrátovým rozhraním.

Pomocí bezdrátového rozhraní a aplikace NovoCheck lze přístroj ACO103BT spojit s mobilním koncovým zařízením, jako je chytrý telefon, tablet atd. (Android, IOS. Další informace na www.novopress.de). K dispozici jsou následující funkce:

- Načítání lisovacího přístroje
- Kontrola lisovacího přístroje
- Provádění nastavení
- Vytváření staveništních reportů.

Pro navázání spojení musí být lisovací přístroj připraven k provozu a na koncovém zařízení musí být nainstalována aplikace NovoCheck.

Lisovací přístroj lze nyní spojit s aplikací NovoCheck. (Více informací na www.novopress.de) Při úspěšném propojení bezdrátového rozhraní se rozsvítí modrá LED (10).

Modrá LED (10) zhasne, pokud do prvního slisování nedošlo ke spojení. Opakované spojení je možné pouze v případě, pokud byl lisovací přístroj vypnutý. Za tímto účelem je možné vytáhnout akumulátor.

Pokud se spojení nemá navázat, stiskněte opět tlačítko start (1) a proveďte slisování.

7.5 Akumulátor

	**Informace!** Akumulátory se z výroby dodávají v nenabitém stavu. Proto: – Před prvním použitím akumulátory nabijte.

	**Informace!** Omezené teploty pro nabíjecí kapacitu a skladování akumulátorů. Proto: – Je nezbytně nutné dodržovat návod k obsluze nabíječky!

Vyjmutí akumulátoru (obrázek 2)

Vtlačte (1) obě odblokovací tlačítka (A) a pak vyjměte akumulátor (2).

Vložení akumulátoru (obrázek 3)

Akumulátor vložte do přístroje tak, aby zaskočil, viz obrázek.

CS

Indikace stavu akumulátoru (obrázek 1)

3 zelené LED (4) ukazují stav nabití akumulátoru. Počet svítících LED ukazuje stav nabití. Bliká-li LED (2), je akumulátor vybitý a není možný další provoz.

	**Informace!** Lisovací přístroj ACO103BT lze provozovat pouze s lithium-iontovými akumulátory 12 V. Akumulátor 12 V může být použit jen do vhodných lisovacích přístrojů.

Funkce lisovacího přístroje při vybitém akumulátoru:

Před spuštěním cyklu slisování se zkontroluje, zda je kapacita akumulátoru dostatečná k ukončení cyklu slisování. Není-li tomu tak, přístroj není spuštěn. Začne blikat zelená LED (2).

Bliká-li zelená LED (2) po slisování, byl tento cyklus slisování ještě řádně proveden. Před zahájením dalšího lisovacího cyklu se musí akumulátor nově nabít.

7.6 Režim úspory energie

Pokud se lisovací zařízení po delší dobu nepoužívá, vypněte ho. V tom případě nesvítí žádná LED. K aktivaci lisovacího přístroje krátce stiskněte tlačítko Start (1).

8 Uvedení do provozu a provoz

8.1 Příprava ACO102

	**POZOR!** **Nebezpečí skřípnutí prstů při provozu stroje bez lisovací čelisti. (obrázek 4).** Není-li použita lisovací čelist, mohou se prsty nacházet v nebezpečné oblasti. Po spuštění přístroje může dojít ke skřípnutí prstů. Proto: – Přístroj nepoužívejte bez lisovacích čelistí. – Prsty nemějte v nebezpečné oblasti.

	**Informace!** Při nesprávně zasunutém upevňovacím čepu (8) se přístroj nespustí. Začne blikat zelená LED.

	**Informace!** **Lisovací přístroj není vhodný k trvalému provozu. Po 30 minutách nepřerušovaného provozu musíte proces přerušit krátkou přestávkou minimálně 15 minut, aby se přístroj mohl ochladit.**

- Lisovací čelist vložte do lisovacího přístroje, viz obrázky 5 až 7.

8.2 Význam indikace LED

Indikace LED	Stav, resp. příčina	Opatření
Všechny LED vyp.	Přístroj je vypnutý.	Krátce stiskněte tlačítko Start (1) (viz kapitolu 7.6).
Svítí zelená LED (2).	Přístroj je připraven k provozu	
Zelená LED (2) nesvítí (zatímco cyklus slisování běží)	Automatické lisování je zapnuté; přístroj automaticky ukončí cyklus slisování.	
Bliká zelená LED (2).	Nedostatečně nabitý akumulátor!	Akumulátor nabijte nebo vyměňte.
Bliká zelená LED.	Upevňovací čepy nejsou správně uzavřené.	Upevňovací čep zasuňte, příp. zkontrolujte upevňovací čep a válec.
Bliká zelená LED. (lisovací přístroj se automaticky vrátí zpět do své výchozí polohy).	Uvolněný upevňovací čep!	Upevňovací čep zasuňte, příp. zkontrolujte upevňovací čep a válec. UPOZORNĚNÍ! Cyklus slisování eventuálně nebyl kompletně dokončen, prosím proveďte kontrolu, a event. cyklus zopakujte.
Zelené LED (4)	Indikace nabití akumulátoru	
Bliká modrá LED (10).	Lisovací přístroj je připraven ke spojení.	Lisovací přístroj lze nyní spojit s aplikací NovoCheck.
Svítí modrá LED (10).	Přístroj je spojen s aplikací NovoCheck	
Bliká červená LED (3).	Přístroj mimo teplotní rozmezí	Přístroj funguje jen v rámci teplotního rozmezí -10 až +50°C. Pokud červená LED bliká, musíte přístroj umístit do teplejšího/chladnějšího prostředí. Přístroj můžete zahřát jízdou naprázdno a uvést jej na provozní teplotu. Je-li přístroj příliš horký, musíte udělat přestávku k jeho ochlazení.
Svítí červená LED (3).	Chyba přístroje	Stiskněte tlačítko Start (1). Pokud se tím závada neodstranila, je vadný lisovací přístroj. Přístroj zašlete do autorizovaného servisu. UPOZORNĚNÍ! Cyklus slisování eventuálně nebyl kompletně dokončen, prosím proveďte kontrolu, a event. cyklus zopakujte.
Střídavě bliká červená (3) a zelená (2) LED.	Dosažen interval údržby.	Lisovací zařízení předáno na údržbu.

CS

8.3 Slisování

POZOR!

Nebezpečí pohmoždění!

Hrozí nebezpečí pohmoždění prstů a rukou.

Proto:

– Mezi lisovací čelisti během lisování nikdy nevkládejte části těla nebo cizí díly.
– Během lisovacího cyklu nedržte ovládací páky čelisti rukama.

POZOR!

Není-li nasazena lisovací čelist, nesahejte do nebezpečné oblasti. (obrázek 4.)

Mohlo by dojít ke smáčknutí prstů.

Proto:

– Přístroj nepoužívejte bez lisovacích čelistí.
– Prsty nemějte v nebezpečné oblasti.

Informace!

Při nesprávně zasunutém upevňovacím čepu (8) se přístroj nespustí. Začne blikat zelená LED (2).

Informace!

Bezpodmínečně dodržujte návod k obsluze lisovacích nástrojů!

1. Zkontrolujte, zda jmenovitý průměr lisovaného fitinku souhlasí s jmenovitým průměrem lisovací čelisti.
2. Při nasazování lisovací čelisti dodržujte pokyny systémového výrobce. (obrázek 8)

Informace!

Po ukončení slisování dbejte, aby byla lisovací čelist úplně uzavřena. (obrázek 9)

Informace!

Pokud je lisovací přístroj vypnutý, stiskněte tlačítko Start (1) a přístroj se aktivuje. Pro slisování stiskněte tlačítko Start ještě jednou.

3. Ke spuštění stiskněte tlačítko Start.
4. Po ukončeném slisování:
   - ze slisovaného fitinku uvolněte lisovací čelist (obrázek 10).

9 Čištění, údržba aopravy

POZOR!

Nebezpečí poranění při čištění nebo opravě při neúmyslném stisknutí vypínače.

Proto:

– Před zahájením čištění, údržby nebo opravy dodržujte bezpečnostní pokyny. Vždy vytáhněte akumulátor.

Adresy servisních partnerů

Novopress GmbH & Co. KG
Scharnhorststr. 1
41460 Neuss
Německo

Adresy autorizovaných servisů získáte u společnosti Novopress nebo je najdete na adrese www.novopress.de.

Intervaly údržby

Údržbu a opravy mohou provádět jen odborné servisy autorizované společností NOVOPRESS či samotná společnost Novopress.

	**Informace!** Na lisovacím přístroji je uvedena příští údržba. Tato údržba musí být prováděna každé 2 roky, nejpozději tehdy, když to signalizuje indikace LED (viz kapitolu 8.2 Význam indikace LED).

Pravidelně (před použitím, na začátku pracovního dne) nebo při znečištění (obrázek 11)

Vizuálně zkontrolujte známky vnějšího poškození, trhliny materiálu a jiné známky opotřebení. Zjistíte-li nějaké závady, přístroj již nepoužívejte, ale nechte jej opravit.

Jednou za půl roku

Přístroj zkontroluje kvalifikovaný elektrikář nebo autorizovaný servis Novopress.

Ročně získáte záruku na připojení prodlouženou o 1 rok (viz 11 Záruka a ručení)

Údržbu a kontrolu lisovacího přístroje nechte provést u společnosti Novopress nebo v autorizovaném servisu Novopress.

10 Likvidace

	**POZOR!** **Ohrožení spodní vody** **Přístroj obsahuje hydraulický olej.** Hydraulické oleje ohrožují spodní vodu. Nekontrolované vypouštění nebo neodborná likvidace jsou trestné. Proto: – Přístroj ekologicky zlikvidujte.

K likvidaci akumulátorů a nabíječky dodržujte pokyny v přiloženém návodu k obsluze nabíječky.

Výrobek nemůže být likvidován společně s domovním odpadem.

Novopress doporučuje nechat provést likvidaci uznávanou odbornou firmou.

Alternativně může být starý přístroj k odborné likvidaci odevzdán přímo firmě Novopress (nebo autorizovanému servisu).

11 Záruka a ručení

Firma Novopress na své lisovací přístroje a nástroje poskytuje plnou zákonnou záruku v délce 24 měsíců. Záruční doba začíná plynout dnem dodání. V případě pochybností je nutno předložit prodejní dokumentaci.

Během záruční doby se poskytuje záruka na odstranění všech škod nebo závad na těchto nástrojích, jejichž příčinou byly vady materiálu nebo výrobní chyby.

Do záruky nespadají:

- Škody, které vzniknou neodborným používáním nebo nedostatečnou údržbou přístroje.
- Škody, které vzniknou při použití výrobků, jež nebyly schváleny firmou Novopress pro její lisovací přístroje.
- Škody, které vzniknou následkem slisování nevhodných trubek nebo fitinků.

Na díly podléhající rychlému opotřebení firma Novopress poskytuje záruku jen v rámci předpokládané doby životnosti.

CS

Výkony vyplývající z nároků na záruku nemusí být placeny. Uživatel hradí pouze náklady spojené s dopravou na místo a zpět.

Reklamace se uznává jen za podmínky, že přístroj nebyl před zasláním firmě Novopress nebo některému z autorizovaných servisů Novopress demontován.

V případě opravy nebo výměny přístroje v rámci záruky se původní záruční doba neprodlužuje. Při opravě nebo výměně mohou být použity nové díly, jejichž funkce odpovídá funkci starých dílů. Každý vadný, a tím vyměněný díl, zůstává majetkem výrobce.

Navazující záruka po uplynutí zákonné záruční lhůty

Na dobu po zákonné záruční lhůtě dobrovolně garantujeme dále uvedené navazující záruky.

Jednoletá navazující záruka pro nové lisovací přístroje, mezičelisti a lisovací oka

Novopress poskytuje navazující záruku trvající jeden rok pro všechny nové lisovací přístroje, mezičelisti a lisovací oka, pokud byly minimálně vždy po 12 měsících zaslány k údržbě společnosti Novopress nebo servisu autorizovanému firmou Novopress. Tuto údržbu hradí uživatel. Kalkulaci nákladů obdržíte přímo u firmy Novopress nebo u některého z autorizovaných servisů Novopress.

3letá navazující záruka pro nové lisovací čelisti

Novopress poskytuje navazující záruku trvající tři roky pro všechny nové lisovací čelisti, mezičelisti a lisovací vložky, pokud byly minimálně vždy po 12 měsících zaslány k údržbě společnosti Novopress nebo servisu autorizovanému společností Novopress. Tuto údržbu hradí uživatel. Kalkulaci nákladů obdržíte přímo u společnosti Novopress nebo u některého z autorizovaných servisů Novopress.

Poskytnutí záruky na opravy

Novopress poskytuje po uplynutí záruční doby nového výrobku v případě záruky následující po provedené opravě záruku na opravu a náhradní díly:

- 6měsíční záruku na vyměněné náhradní díly.
- 12měsíční záruku na vyměněné montážní skupiny.
- 12měsíční záruku na vyměněné lisovací přístroje.

12 Prohlášení o shodě UE

Prohlášení o shodě UE a seznam dodržovaných směrnic a použité normy viz přílohu prohlášení o shodě UE.

ACO103BT

HU

HU Magyar

Azeredetihasználatiutasításfordítása

Tartalomjegyzék

1 Rendeltetésszerű használat 151
2 Alapvető biztonsági előírások....151
3 Fogalommagyarázat....153
4 A készüléken található szimbólumok és a típustábla adatai....153
5 Szállítás terjedelme 154
6 Műszaki adatok....154
7 A préseszköz rövid leírása 155
8 Üzembe helyezés és használat....156
9 Tisztítás, karbantatás, javítás....158
10 Ártalmatlanítás....159
11 Szavatosság és garancia 159
12 EU megfelelőség nyilatkozat....160

1 Rendeltetésszerű használat

A préseszköz kizárólag a Novopress által előállított vagy a Novopress és a rendszerszolgáltató által alkalmasnak talált préspofák használatára alkalmazható. További információért forduljon a rendszerszolgáltatójához vagy a Novopress vállalathoz.

Az eszköz és a préspofák kizárólag olyan csövek és csőszerelvények préselésére szolgálnak, amelyekhez az adott préspofákat gyártottuk.

Más vagy ezt meghaladó használat rendeltetésellenes használatnak minősül.

A szerszám rendeltetésellenes használata a préseszköz, tartozékai vagy a csővezeték sérüléséhez vezethet. Ez tömítetlenséget és/vagy személyes sérülést okozhat.

Azon sérülésekért/károkért

- amelyek a nem megfelelő présszerszámok, illetve más gyártók présszerszámainak használatából adódnak, vagy
- amelyek a rendeltetésellenes használata miatt következtek be

a Novopress vállalat nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű használatba beletartozik a használati utasítás, a vizsgálati és karbantartási utasítások és minden más érvényes munkavédelmi előírás betartása is.

2 Alapvető biztonsági előírások

A szöveg egyes részeinek jelölésére a következő piktogramokat használjuk. Vegye figyelembe ezeket a fontos útmutatásokat, és különös óvatossággal járjon el az ismertetett helyzetekben. A munkavédelmi utasításokat adja át a többi felhasználónak, illetve szakembernek is!



FIGYELMEZTETÉS!

Az információ olyan potenciálisan veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT!

Az információ olyan potenciálisan veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely kisebb sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.



Információ!

Azinformációközvetlenülkapcsolódikegyfunkcióvagyegyfolyamat ismertetéséhez.

HU

Ahasználatiutasítástfigyelmesenolvassael!

Kövesse a mellékelt biztonsági utasításokat!

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat!




FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást!

A biztonsági tudnivalók és előírások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, égési és/vagy egyéb súlyos sérülésekhez vezethet.

Ezért:

– Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást.



FIGYELMEZTETÉS!

Az elszabadult, letört darabok sérülést okozhatnak

A hibás használat, illetve a kopott vagy sérült présszerszámok vagy préseszközök használata során az elszabadult, letört darabok sérülést okozhatnak.

Ezért:

– A présszerszámokat és préseszközöket kizárólag szakember használhatja.
– A karbantartásra és a karbantartás gyakoriságára vonatkozó előírásokat szigorúan tartsa be.
– A présszerszámokat és préseszközöket repedés és kopás szempontjából minden használat előtt vizsgálja át.
– A repedt, sérült vagy kopott présszerszámot és préseszközt tilos tovább használni, azt azonnal le kell selejtezni.
– A présszerszámot és préseszközt kizárólag műszakilag kifogástalan állapotban szabad használni.
– A hibás használatot követően a présszerszámot és a préseszközt ne használja tovább, és vizsgáltassa át a hivatalos szakszervizben.



FIGYELEM!

A szakszerűtlen használat a présszerszám és a préseszköz sérüléséhez vagy hibás működéséhez vezethet.

Ezért:

– A kopott présszerszámot ne használja tovább, azt azonnal cserélje le.
– Szállításhoz és tároláshoz használjon megfelelő hordtáskát, és tartsa a présszerszámot és a préseszközt száraz helyiségben.
– A sérüléseket haladéktalanul vizsgáltassa meg a hivatalos szakszervizben.
– Tartsa be a tisztító- és korrózióvédő szerekkel kapcsolatos előírásokat.



Információ!

A szerelvények és csövek megmunkálásánál és szerelésénél kövesse gyártó dokumentációjában található előírásokat.

HU

3 Fogalommagyarázat

V	volt
A	amper
Hz	hertz
W	watt
kW	kilowatt
g	gramm
kg	kilogramm
Bj	gyártási év

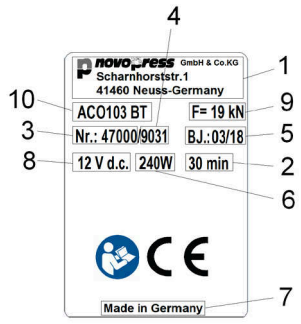
Ah	amperóra
db(A)	decibel (hangnyomás)
bar	bar
°C	Celsius fok
kN	kilonewton
a.c.	váltakozó feszültség
d.c.	egyenfeszültség
F	erő

Ø	átmérő
h	óra
min.	perc
s	másodperc
m/s²	méter/szekundum a négyzeten (gyorsulás)
Nr.	szám

4 A készüléken található szimbólumok és a típustábla adatai

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés a szétrepülő darabokra
	Ragasztós karbantartási címke, a következő karbantartás időpontját mutatja.

A típustáblán szereplő adatok



1	A gyártó logója és címe
2	megengedett megszakítás nélküli üzemidő
3	Cikkszám
4	Gyártási szám
5	Gyártási év hh.éé

6	Teljesítményfelvétel
7	Gyártó ország
8	megengedett feszültségtartomány, volt
9	Névleges erő
10	A készülék típusmegjelölése

A típustáblán előforduló piktogramok magyarázata

	Vizsgálati jelzés Kanada és USA
	Vizsgálati jelzés Kanada és USA
	Termékregisztrálás a vámunió területén belül

	Vizsgálati jelzés Ausztrália
	Európai CE termékbiztonsági jelölés
	Olvassa el a használati utasítást

HU

5 Szállításterjedelme

Az alapkiszerelés részei:

ACO103BT
Préseszköz, beleértve a használati utasítást
Töltőegység, beleértve az üzemeltetési útmutatót
Akku 12 V egyenáramú
Biztonsági előírások
EK megfelelőségi nyilatkozat
Hordtáska

Az opcionális tartozékok (pl. a préspofák) csak külön megrendelés esetén szerepelnek a csomagban. A szállítási terjedelemről érdeklődjön a rendszerszállítónál.

6 Műszaki adatok

Szerszám:	**ACO103BT**
Névleges feszültség/Akku	12 V egyenáram (lítium-ionok)/1,5 Ah/3,0 Ah
Teljesítményfelvétel	240W
Névleges erő:	19 kN
Magasság:	71 mm
Hosszúság:	319 mm 1,5 Ah akkuval 345 mm 3,0 Ah akkuval
Szélesség:	98 mm
Nettó súly:	1,6 kg (akku nélkül)
Présterület:	Műanyag: max. 40 mm Ø Fém: max. 35 mmØ
Max. zajszint	86,5 db(A) 1)
Hangnyomásszint a használó fülénél:	75,5 db(A) 1)
Rezgés:	<2,5 m/s² 2)
Védettség:	IP20
Hőmérséklet-tartomány üzem közben:	- 10 °C és +50 °C között

1) Mérési bizonytalanság: 3 db(A) 2) Mérési bizonytalanság: 1,5 m/s²

Információ!
Hordjon hallásvédőt.

A megadott rezgés-kibocsátási értéket szabványos tesztelési eljárással állapítottuk meg, az felhasználható más készülékkel való összehasonlításhoz.

A megadott rezgés-kibocsátási érték felhasználható a szükséges munkaközi szünetek hosszának megbecsléséhez.

Figyelem: A megadott rezgés-kibocsátási érték a készülék használatának jellegétől és módjától függően, a készülék tényleges használata közben eltérhet a megadott értéktől. A használati feltételektől (pl. szakaszos üzem) függően a kezelő személyzet védelme érdekében szükség lehet biztonsági intézkedések bevezetésére.

Töltő

A töltő és az akkumulátor használatára és kezelésére vonatkozó információk a töltőhöz mellékelt használati utasításában találhatók.

HU

7 Apréseszközrövidleírása

7.1 Présautomatika(1.kép)

Az eszköz rendelkezik présautomatikával. Ez állandóan teljes préselést biztosít. A présautomatika csak kb. 1 másodperc után kapcsol be. A présautomatika kioldását követően a zöld színű LED (2) kialszik, és a présfolyamat automatikusan lefut. Ekkor a préselés csak a tehermentesítő gomb (5) megnyomásával és nyomva tartásával szakítható meg. A préselés befejeztével a motor automatikusan kikapcsol, és a zöld színű LED (2) ismét kigyullad.

Ha a Start gombot (1) a présautomatika bekapcsolása előtt elengedi, a préseszköz dugattyúja eredeti állapotába tér vissza. A présfolyamat nem zajlik le. A folyamatot újra el kell indítani.

7.2 Tehermentesítő gomb (1. kép)

A préselés a tehermentesítő gomb (5) megnyomásával és nyomva tartásával bármikor megszakítható. Ezáltal a préseszköz dugattyúja eredeti állapotába tér vissza.

7.3 Préselésihelymegvilágítása

A start gomb (1) megnyomására a préselési hely 1 LED lámpája (12) világítani kezd. Ha hosszabb időn át nem használja a préskészüléket, akkor a készülék és a LED-ek kikapcsolnak.

7.4 Rádiósinterfész(1.kép)

Az eszköz ACO103BT rendelkezik rádiós interfésszel.

A rádiós interfész és a NovoCheck App alkalmazás segítségével az ACO103BT mobil terminállal, pl. okostelefonnal, táblagéppel stb. (Android, IOS. - további információk a www.novopress.de honlapon) kapcsolható össze. A következő műveletek végezhetők:

- préskészülék kiolvasása
- préskészülék ellenőrzése
- beállítások elvégzése
- helyszíni jelentések készítése.

Kapcsolat létrehozásához a préseszköznek üzemkésznek kell lennie, és a NovoCheck App alkalmazásnak telepítve kell lennie a terminálon.

A préseszköz ekkor összekapcsolható a NovoCheck App alkalmazással. .(További információkat lásd a www.novopress.de honlapon) A rádiós interfész sikeres kapcsolódásakor ég a kék LED (10).

Kialszik a kék LED (10), ha az első préselésig nem jött létre kapcsolat. Újabb kapcsolat csak akkor lehetséges, ha előzőleg ki volt kapcsolva a préseszköz. Lehet, hogy ehhez ki kell húzni az akkumulátort.

Ha nincs szükség kapcsolatra, akkor újra meg kell nyomni a Start gombot (1), és el kell végezni a préselést.

7.5 Akkumulátor

	**Információ!** Az akkumulátorokat a gyártóműhelyben nem töltjük fel. Ezért: – Az első üzembe helyezés előtt töltse fel az akkumulátorokat.

	**Információ!** Korlátozott hőmérsékletek az akkumulátor töltőképességéhez és tárolásához. Ezért: – Feltétlenül tartsa be az akkumulátortöltő kezelési utasítását!

Akkumulátorlevétele(2.kép)

Nyomja be mindkét kioldógombot (A) (1), majd húzza ki az akkumulátort (2).

Akkumulátorfelrakása(3.kép)

Az akkumulátort az ábrán látható módon tolja kattanásig az eszközbe.

HU

Akkumulátor állapotkijelző (1. ábra)

A 3 zöld LED (4) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi. A világító LED-ek száma jelzi a feltöltöttség állapotát. Amikor a LED (2) villog, akkor az akkumulátor lemerült, és további mozgás nem lehetséges.

	Információ! A préskészüléket ACO103BT kizárólag 12 V-os Li-ionos akkumulátorral szabad működtetni. A 12 V-os akkumulátort csak a megfelelő préskészülékekben szabad alkalmazni.

A préseszköz jellemzői kiürült akkumulátor esetén:

A présfolyamat kezdetekor az eszköz ellenőrzi, hogy az akkumulátor töltése elegendő-e a folyamat befejezéséhez. Ha nem elegendő, nem indul el. A zöld LED (2) villog.

Ha a zöld színű LED (2) a préselés után villog, akkor ez a folyamat még előírásszerűen lezajlott. A következő használat előtt fel kell tölteni az akkumulátort.

7.6 Energiatakarékosmód

Ha hosszabb időn át nem használja a préseszközt, akkor kikapcsol a készülék. Ekkor nem világít LED. A préseszköz aktiválásához nyomja meg röviden a Start gombot (1).

8 Üzembe helyezés és használat

8.1 Az ACO102 előkészítése

	FIGYELEM! **Azeszközazujjaitapréspofahasználatanélkülösszezúzhatja.(4.kép)** Ha nem helyezi fel a préspofát, akkor az ujjai a veszélyes zónába kerülhetnek. A szerkezet elindításával az ujjai összezúzódhatnak. Ezért: – Ne használja az eszközt préspofa nélkül. – Ne helyezze ujjait a veszélyes zónába.

	Információ! Ha a tartó ék (8) nincs megfelelően behelyezve, az eszköz nem indul el. A zöld LED villog.

	Információ! **A préseszköz nem alkalmas huzamosabb használatra. 30 perc szünet nélküli használat után tartson legalább 15 perc szünetet, hogy az eszköz lehűljön.**

- Az5 -7. ábrákon látható módon helyezze be a préspofát.

HU

8.2 ALED -jelzésekjelentése

LED-jelzés	Állapot, ill. kibáltó ok	Intézkedés
Minden LED ki.	Készen van a készülék kikapcsolása.	Röviden nyomja meg a startgombot (1) (lásd a 7.6 fejezetet).
A zöld LED (2) világít.	Üzemkész	
A zöld LED (2) nem világít (préselési folyamat közben).	A présautomatika bekapcsolt, az eszköz automatikusan befejezi a folyamatot.	
A zöld LED (2) villog.	Az akkumulátor töltése nem elegendő!	Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
A zöld LED villog.	A tartó ék nincs megfelelően lezárva.	Tolja be a tartó éket, illetve ellenőrizze a tartó éket és a cilindert.
A zöld LED villog. (A préseszköz automatikusan visszatér a kiindulási állapotba.)	A tartó ék kioldott!	Tolja be a tartó éket, illetve ellenőrizze a tartó éket és a cilindert. FIGYELEM! Lehetséges, hogy a présfolyamat nem fejeződött be teljesen, ellenőrizze, és szükség esetén ismételje meg.
Zöld LED-ek (4)	Akkumulátortöltöttség kijelzése	
Villog a kék LED (10).	Összekapcsolásra kész a préseszköz.	A préseszköz összekapcsolható a NovoCheck App alkalmazással.
Ég a kék LED (10).	A készülék összekapcsolódott a NovoCheck App alkalmazással.	
A piros LED (3) villog.	Az eszköz hőmérséklete nem a megfelelő tartományba esik	Az eszköz kizárólag a -10és+50°C közötti hőmérséklettartományban üzemel. Ha a piros LED villog, az eszközt melegebb/hűvösebb környezetbe kell vinni. Az eszköz az üresjáratokkal felmelegítheti üzemi hőmérsékletre. Ha túl meleg az eszköz, akkor szünet tartásával lehűthető.
A piros LED (3) világít.	Meghibásodás	Nyomja meg a start (1) gombot. Ha ez sikertelen, az eszköz meghibásodott. Küldje javítóműhelybe. MEGJEGYZÉS! Lehetséges, hogy a présfolyamat nem fejeződött be teljesen, ellenőrizze, és szükség esetén ismételje meg.
A piros (3) és zöld (2) LED váltakozva villog.	Elérte a karbantartási időszakot.	Adja le a préseszközt karbantartásra.

HU

8.3 Préselés

FIGYELEM!

Zúzódásveszély!

Az ujjak és a kezek zúzódásának veszélye!

Ezért:

– A présfolyamat közben ne tegye testrészeit, illetve ne tartson semmilyen idegen tárgyat se a préspofák közé.
– A présfolyamat közben az emelőt ne kézzel tartsa.

FIGYELEM!

Az ujjait ne tartsa a veszélyes zónában, ha nincs préspofa behelyezve. (4. kép)

Az ujjak összezúzódhatnak.

Ezért::

– Ne használja az eszközt préspofa nélkül.
– Ne helyezze ujjait a veszélyes zónába.

Információ!

Ha a tartó ék (8) nincs megfelelően behelyezve, az eszköz nem indul el. A zöld LED (2) villog.

Információ!

Minden esetben kövesse a présszerszám használati utasítását!

1. Ellenőrizze, hogy a présszerelvények névleges szélessége megegyezik-e a préspofa névleges szélességével.
2. A préspofa felhelyezésénél kövesse a gyártó utasításait. (8. kép)

Információ!

A présfolyamat befejezése után ügyeljen arra, hogy a préspofa teljesen zárt állapotban legyen. (9. kép)

Információ!

Ha ki van kapcsolva a préseszköz, akkor nyomja meg röviden a Start gombot (1) az eszköz aktiválásához. Préseléshez nyomja meg újra a Start gombot.

3. Indításához nyomja meg a start gombot.
4. A présfolyamat befejezése után:
   - a préspofát oldja le a présfittingről (10. kép).

9 Tisztítás, karbantatás, javítás

FIGYELEM!

Sérülésveszély tisztítás vagy javítás közben a bekapcsoló gomb véletlen érintésemiatt.

Ezért:

– tisztítás, karbantartás, javítás előtt olvassa el a biztonsági előírásokat és mindig vegye ki az akkumulátort.

Szervizcímek

Novopress GmbH & Co. KG
Scharnhorststr. 1
41460 Neuss
Németország

A jóváhagyással rendelkező szakműhelyek címéről érdeklődjön a Novopressnél, vagy nézze meg a www.novopress.de weboldalon.

Karbantartási gyakoriságok

Karbantartási és javítás munkálatokat kizárólag a Novopress vagy az arra felhatalmazott NOVOPRESS szakszervizek végezhetnek.

	**Információ!** A préseszközön megadják a következő karbantartás időpontját. A karbantartást legalább kétévente el kell végezni, vagy legkésőbb akkor, amikor ezt a LED-kijelző jelzi (lásd a következő fejezetet: 8.2 A LED-jelzések jelentése).

Rendszeresen (használat előtt, munkanap kezdetén) vagy szennyeződések esetén (11. kép)

Ellenőrizze a szerkezetet látható sérülésekre, anyaghibákra és kopásra. Ha hibát talál, akkor ne használja az eszközt, hanem azt javíttassa meg.

Félévente

A készüléket villanyszerelővel vagy egy Novopress szakszervizzel vizsgáltassa be.

Évescsatlakozásigarancia(lásd11.Szavatosságésgarancia)

Az eszközt a Novopress vállalattal vagy Novopress szervizzel ellenőriztesse és végeztesse el karbantartását.

10 Ártalmatlanítás

	**FIGYELEM!** **Veszélyatalajvízre** **Akészülékhidraulikaolajattartalmaz.** A hidraulikaolaj veszélyes a talajvízre. Az ellenőrizetlen leeresztést vagy szakszerűtlen leselejtezést a törvény bünteti. Ezért: – A készüléket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően selejtezze le.

Az akkumulátor és a töltő leselejtezésekor kövesse a töltőhöz mellékelt használati útmutatót.

A terméket a háztartási hulladékoktól különválasztva kell leselejtezni.

A Novopress vállalat azt javasolja, hogy a leselejtezést erre szakosodott, engedéllyel rendelkező vállalattal végeztesse el.

Másik megoldás, hogy a régi készüléket küldje vissza ártalmatlanításra közvetlenül a Novopress-nek (vagy egy szakműhelynek).

11 Szavatosságésgarancia

A Novopress a törvényi előírásoknak megfelelően 24 hónap szavatosságot vállal a préseszközre és alkatrészeire. A szavatossági idő a kiszállítás időpontjában indul, és kétség esetén a vásárlási dokumentumokkal bizonyítandó.

A szavatossági idő alatt a szavatosság a szerszám minden felmerülő, anyag- vagy gyártási hibájára visszavezethető kárt és hiányt fedezi.

A szavatosság nem terjed ki:

- A rendeltetésellenes használattal kapcsolatos vagy a hiányos karbantartás miatt felmerülő károkra.
- A Novopress által a préskészülékeihez nem jóváhagyott termékek használata következtében keletkező károkra.
- A nem megfelelő csövek és szerelvények préselése következtében felmerülő károkra.

HU

A gyorsan kopó alkatrészekre a Novopress kizárólag azok tervezett élettartamának idejére vállal szavatosságot.

A szavatosság keretében elvégzett szolgáltatásokat nem kell kifizetni. Az oda- és visszaszállítás költsége azonban a felhasználót terheli.

A reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készülék nem szétszerelt állapotban érkezik a Novopress-hez vagy a Novopress szakszervizbe.

A szavatossági idő nem hosszabbodik a készülék szavatossági okokból történő javítása vagy cseréje miatt. A javítás vagy a csere kizárólag olyan újszerű alkatrészekkel valósulhat meg, amelyek funkciója megfelel a régiének. Valamennyi hibás és ezért kicserélt alkatrész a gyártó tulajdonát képezi.

Kiegészítő garancia a törvényes szavatossági idő lejárta után

A törvényben előírt szavatossági idő lejártával is garantáljuk a következőket.

Egy év kiegészítő garancia az új préseszközökre, köztes pofákra és préshurkokra.

A Novopress egy év kiegészítő garanciát nyújt minden új préseszközre, köztes pofára és préshurokra, amennyiben legalább 12-havonta a Novopress vagy Novopress által felhatalmazott szerviz végezteel a karbantartási munkálatait. A karbantartásról számlát állítunk ki. Ennek költségeiről érdeklődjön a Novopress vállalatnál vagy a Novopress hivatalos szakszervizében.

Három év kiegészítő garancia a préspofákra

A Novopress három év kiegészítő garanciát nyújt minden új préspofára, cserepofára és présbetétre, amennyiben legalább 12-havonta a Novopress vagy egy Novopress hivatalos szerviz végezte el a karbantartási munkálatait. A karbantartásról számlát állítunk ki. A költségekről érdeklődjön a Novopress vállalatnál vagy a Novopress hivatalos szakszervizében.

Szavatosságjavításra

A Novopress az új termékre adott szavatossági idő lejárata után az azt követő javítási munka esetén a következő szavatosságot nyújtja a javításra és a cserealkatrészekre:

- 6 hónap szavatosság a kicserélt alkatrészekre.
- 12 hónap szavatosság a kicserélt részegységekre.
- 12 hónap szavatosság a kicserélt préseszközre.

12 EUmegfelelőség nyilatkozat

AzE U megfelelőségi nyilatkozatot és a benne szereplő irányelvek és alkalmazott szabványok listáját a mellékelt EU megfelelőségi nyilatkozat tartalmazza.

ACO103 BT

RO

RO Română

Traducerea instrucţiunilor originale de funcţionare

Cuprins

1 Utilizarea conformă....161
2 Instrucţiuni de siguranţă de bază....161
3 Explicarea unor noţiuni....163
4 Simbolurile de pe aparate şi indicaţiile de pe marcajul tip....163
5 Volumullivrat....164
6 Datetehnice....164
7 Descriere scurtă a aparatului de presat....165
8 Punerea în funcţiune şi funcţionarea....166
9 Curăţarea, revizia şi repararea....168
10 Îndepărtarea....169
11 Garanţia şi perioada de garanţie....169
12 Declaraţie de conformitate UE....170

1 Utilizarea conformă

Maşinile de presat sunt destinate exclusiv utilizării împreună cu fălcile de presare fabricate de Novopress, respectiv împreună cu cele recomandate de către Novopress împreună cu ofertantul de sisteme. Pentru mai multe informaţii adresaţi-vă ofertantului de sisteme sau Novopress.

Maşinile şi fălcile de presare sunt destinate exclusiv îmbinării prin presare a ţevilor şi fitingurilor, pentru care sunt disponibile fălcile de presare corespunzătoare.

Un alt tip sau mod de utilizare va fi considerat neconform.

Totalitatea lucrărilor efectuate cu aceste aparate, care nu corespund utilizării conforme, pot deteriora maşinile de presare, piesele accesorii şi ţevile. Urmările sunt lipsa de etanşeitate şi / sau pericolul de rănire.

Novopress nu este responsabilă pentru defecţiuni

- rezultate din utilizarea unor maşini de presat neconforme respectiv de la alţi producători sau
- rezultate din utilizări în alte scopuri decât cele conforme destinaţiei.

Utilizarea conformă se referă şi la respectarea instrucţiunilor de funcţionare, a intervalelor de inspecţie şi de revizie precum şi a tuturor instrucţiunilor de siguranţă aplicabile în varianta lor actuală.

2 Instrucţiuni de siguranţă de bază

Pentrumarcareaunorpasa je de text se utilizează următoarele pictograme. Respectaţi instrucţiunile şi fiţi foarte precaut în aceste situaţii. Transmiteţi instrucţiunile privind protecţia muncii mai departe către ceilalţi utilizatori respectiv către personalul de specialitate!



ATENŢIONARE!

Această informaţie indică o posibilă situaţie de pericol, care poate cauza moartea sau vătămarea gravă a integrităţii corporale.



ATENŢIE!

Această informaţie indică o posibilă situaţie de pericol, care poate cauza vătămări uşoare şi / sau pagube materiale.



Informaţie!

Această informaţie are o legătură directă cu descrierea unei funcţii sau a unui proces de mânuire.

RO

Citiţi cu atenţie instrucţiunile de funcţionare!

Respectaţi instrucţiunile de siguranţă anexate!

Respectaţi măsurile de siguranţă specifice ţării!





ATENŢIONARE!

Citiţi toate instrucţiunile şi indicaţiile de siguranţă!

Nerespectarea instrucţiunilor şi indicaţiilor de siguranţă poate cauza şocuri electrice, arsuri şi/sau vătămări corporale grave.

Deaceea:

– Păstrați toate instrucţiunile şi indicaţiile de siguranţă, pentru a le putea consulta în viitor.



ATENŢIONARE!

Pericol de rănire din cauza fragmentelor desprinse

În cazul utilizării greşite sau în cazul utilizării unor maşini de presat uzate sau deteriorate există un pericol de rănire din cauza fragmentelor desprinse.

Deaceea:

– maşinile şi aparatele de presat au voie să fie utilizate doar de către personal calificat.
– intervalele de întreţinere şi revizie trebuie respectate în mod obligatoriu.
– înainte de utilizare, maşinile şi aparatele de presat vor fi verificate după fisuri sau alteasemeneasemne de uzură.
– uneltele şi aparatele de presat care au fisuri sau alte semne de uzură vor fi imediat scoase din uz.
– se vor utiliza doar maşinile şi aparatele de presat aflate într-o stare perfectă.
– după utilizarea greşită a maşinilor şi aparatelor de presat, acestea nu vor mai fi utilizate înainte de efectuarea unei verifică de către un atelier autorizat.



ATENŢIE!

Deteriorarea sau funcţionarea defectuoasă a maşinilor şi aparatelor de presat din cauza utilizării neconforme.

Deaceea:

– Akopottprésszerszámot ne használja tovább, azt azonnal cserélje le! .
– utilizaţi geanta pentru transportul şi depozitarea maşinilor şi aparatelor de presat într-o încăpere uscată.
– eventualele deteriorări trebuie verificate imediat la un service autorizat.
– respectaţi instrucţiunile substanţelor de curăţare şi de protecţie faţă de coroziune utilizate.



Informaţie!

Instrucţiunile de prelucrare şi montare a fitingurilor şi a ţevilor se vor prelua din documentaţia ofertantului de sisteme.

RO

3 Explicarea unor noţiuni

V	volţi
A	amper
Hz	herţi
W	watt
kW	kilowatt
g	gram
kg	kilogram
Bj	anul de fabricaţie

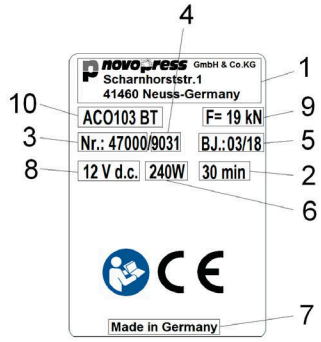
Ah	amper-oră
db(A)	decibeli (presiunea acustică)
bar	bar
°C	grade celsius
kN	kilonewton
a.c.	tensiune alternativă
d.c.	tensiune continuă
F	putere

Ø	diametru
h	oră
min	minut
s	secundă
m/s²	metrupe secundă la pătrat (acceleraţie)
Nr	număr

4 Simbolurile de pe aparate şi indicaţiile de pe marcajul tip

Simbol	Semnificaţie
	Atenţionare faţă de fragmentele desprinse
	Marcajul privind efectuarea reviziei; indică data următoarei revizii.

Indicaţiile de pe marcajul tip



1	Emblema şi adresa producătorului
2	Durata de exploatare neîntreruptă
3	Nr.articol
4	Nr.serie
5	Anul de fabricaţiei în ll.aa

6	Puterea necesară
7	Ţara de producţie
8	Interval de tensiune permis în volţi
9	Puterea nominală
10	Denumireatipa aparatului

Explicarea pictogramelor de pe marcajul

	Ştampilă de verificare pentru Canada şi SUA
	Ştampilă de verificare pentru Canada şi SUA
	Înregistrarea produselor din domeniul uniunii vamale

	Ştampilă de verificare Australia
	Marcajul CE din Europa privind siguranţa produsului
	Citiţi instrucţiunile de folosinţă

RO

5 Volumul livrat

În volumul standard de livrare sunt incluse:

ACO103 BT
Maşina de presat inclusiv instrucţiunile de funcţionare
Încărcător, inclusiv instrucţiunile de folosinţă
Acumulator 12 V d.c.
Instrucţiuni de siguranţă
Declaraţie de conformitate CE
Geantă de transport

Alte piese accesorii (de exemplu fălcile de presat) pot fi incluse opţional. Volumul poate fi interogat prin intermediul ofertantului de sisteme.

6 Date tehnice

Aparat:	**ACO103 BT**
Tensiunea nominală / acumulatorul:	12 V d.c. (litiu-ion) / 1,5Ah / 3,0Ah
Puterea necesară	240W
Puterea nominală:	19kN
Înălţimea:	71 mm
Lungimea:	319 mm cu acumulator de 1,5 Ah 345 mm cu acumulator de 3,0 Ah
Lăţime:	98 mm
Greutatea netă:	1,6 kg (fără acumulator)
Intervalul de presare:	material plastic: până la 40 mm Ø metal: până la 35mmØ
Nivelulmaximalputeriisonore	86,5 db(A) 1)
Puterea sonoră la nivelul urechii utilizatorului:	75,5 db(A) 1)
Valoarea de vibrare:	<2,5 m/s² 2)
Tipul de protecţie:	IP20
Domeniultemperaturiilaexploatare:	-10°C până la +50°C

1) Imprecizia de măsurare 3 db(A) 2) Imprecizia de măsurare 1,5 m/s²

Informaţie!
Purtați dispozitive de protecție a auzului.

Valoarea oscilaţiilor indicate au fost stabilite conform unui procedeu de verificare normat iar aceasta poate fi comparată cu valoarea altui aparat.

Valoarea oscilaţiilor indicate poate fi folosită la o estimare preliminară a gradului de expunere.

Atenţie: Valoarea oscilaţiilor reale de pe durata de utilizare a aparatului pot fi diferite de valori indicate, în funcţie de modul în care aparatul este utilizat. În funcţie de condiţiile reale de utilizare (expunere) se impun luarea unor măsuri de siguranţă pentru protecţia operatorilor.

Încărcător

Modul de funcţionare şi de mânuire a încărcătorului şi a acumulatorilor sunt descrise în instrucţiunile de folosinţă ale încărcătorului.

RO

7 Descriere scurtă a aparatului de presat

7.1 Sistemul automat de presare (imaginea 1)

Aparatul dispune de un mecanism automat de presare. Acesta asigură de fiecare dată o presare completă. Mecanismul automat de presare porneşte abia după aproximativ 1 secundă. După pornirea mecanismului automat de presare se stinge LED-ul verde (2) iar procesul de presare se derulează în mod automat. În acest moment, procesul de presare poate fi întrerupt numai prin apăsarea şi ţinerea butonului de apăsare (5). După finalizarea completă a procesului de presare, motorul se opreşte automatiarLED -ul verde (2) luminează din nou.

Dacă se dă drumul butonului de pornire (1) înainte de pornirea mecanismului automat de presare, atunci pistonul aparatului de presat revine în poziţia iniţială. Procesul de presare nu are loc. Procesul de presare trebuie demarat din nou.

7.2 Butonul de descărcare (imaginea 1)

Procesul de presare poate fi întrerupt în orice moment prin apăsarea şi ţinerea butonului de descărcare (5). Pistonul aparatului de presat revine în poziţia iniţială.

7.3 Iluminarea punctelor de presare

Prin apăsarea butonului de pornire (1) punctul de presare este iluminat de 1 LED (12). Dacă aparatul de presat nu este utilizat mai mult timp, aparatul şi LED-ul se sting.

7.4 Interfață radio (imaginea 1)

Aparatul ACO103BT dispune de o interfață radio.

Cu ajutorul interfeței radio și al aplicației NovoCheck, ACO103BT poateficonectatlaunterminal mobil precum smartphone, tabletă etc. (Android, IOS. Informații suplimentare la www.novopress.de). Sunt posibile următoarele funcții:

- citirea aparatului de presat
- verificarea aparatului de presat
- efectuarea de setări
- întocmirea de rapoarte de șantier.

Pentrurealizareauneicone xiuni, aparatul de presat trebuie să fie gata de funcţionare iar aplicația NovoCheck trebuie să fie instalată pe terminal.

Aparatul de presat poate fi conectat acum cu aplicația NovoCheck. (Informații în acest sens la www.novopress.de) În cazul conectării cu succes a interfeței radio, LED-ul albastru (10) luminează.

LED-ul albastru (10) se stinge dacă până la prima presare nu s-arealizatniciconexiune.O nouă conectare este posibilă numai dacă aparatul de presat a fost oprit. În acest scop este posibilă scoatereaacumulatorului.

Dacă urmează să fie realizată o conexiune, apăsați din nou butonul de pornire (1) și efectuați presarea.

7.5 Acumulatorul

	**Informaţie!** Acumulatoriinusunt încărcaţi din fabrică. Deaceea: – încărcaţi acumulatorii înainte de prima utilizare.

	**Informaţie!** Temperaturile pentru încărcarea şi depozitarea acumulatorilor. Deaceea: – respectaţi cu stricteţe instrucţiunile de folosinţă ale încărcătorului!

Demontarea acumulatorului (imaginea 2)

Se apasă (1) ambele taste de deblocare (A) iar apoi se scoate acumulatorul (2).

RO

Montarea acumulatorului (imaginea 3)

Acumulatorul se introduce în aparat până ce acesta intră în lăcaş.

Afişajul suplimentar al acumulatorului (imaginea 1)

Cele 3 LED-uri verzi (4) afişează nivelul de încărcare al acumulatorului. Numărul de LED-uricare luminează indică nivelul de încărcare. Dacă LEDul (2) pâlpâie, acumulatorul este descărcat.

Informaţie!

Aparatul de presat funcţionează doar cu acumulatori Li-ion de 12 V. Acumulatorul de 12 V va fi utilizat numai în aparatele de presat corespunzătoare.

Comportamentul maşinii de presat în cazul descărcării acumulatorului:

Înainte de efectuarea presării se verifică dacă acumulatorul este suficient de încărcat pentru a putea finaliza procesul de presare. Dacă nu este suficient de încărcat, aparatul nu va porni. LED-ul verde (2) pâlpâie.

Dacă LED-ul verde (2) pâlpâie după presare, procesul a fost finalizat corespunzător. Acumulatorul trebuie încărcat înainte de efectuarea următorului proces de presare.

7.6 Modul de economisire a energiei

Dacă aparatul de presat nu este folosit un timp mai îndelungat, aparatul se oprește. Niciun LED nu se mai aprinde. Pentru activarea aparatului de presat apăsaţi scurt pe butonul de pornire (1).

8 Punerea în funcţiune şi funcţionarea

8.1 Pregătirea ACO102

ATENŢIE!

Pericol de prindere a degetelor în cazul utilizării aparatului fără falca de presare. (imaginea 4)

Dacă nu este utilizată falca de presare, degetele pot ajunge în zona periculoasă. Degetele pot fi prinse la pornirea aparatului.

Deaceea:

– nu utilizaţi aparatul fără fălcile de presare.
– nu ţineţi degetul în aproprierea zonei periculoase.

Informaţie!

Dacă bolţurile de prindere sunt incorect introduse (8) aparatul nu porneşte. LED-ul verde pâlpâie.

Informaţie!

Maşina de presat nu este destinată unei funcţionări de lungă durată. După 30 de minute de funcţionare continuă, maşina trebuie oprită pentru cel puţin 15 minute, pentru ca aceasta să se poată răci.

- falca de presare se montează conform imaginilor 5 până la 7.

8.2 Semnificaţia afişajului LED

Afişajul LED	Starea respectiv cauza	Măsuri
ToateLED -urisunt stinse.	Aparatulestestins.	Se apasă scurt butonul de pornire (1) (vezi capitolul7. 6).
LED-ul verde (2) luminează.	Gata de funcţionare	
LED-ul verde (2) este stins (pe durata procesului de presare)	Mecanismul automat de presare este pornit; maşina finalizează automat procesul de presare.	
LED-ul verde (2) pâlpâie.	Acumulatorulnueste suficient de încărcat!	Încărcarea sau înlocuirea acumulatorului.
LED-ul verde pâlpâie.	Bolţul de oprire nu este introdus corect	Se introduce bolţul de oprire respectiv se verifică cilindrul.
LED-ul verde pâlpâie. (Maşina de presat revine automat în poziţia iniţială).	Bolţul de prindere s–a desfăcut!	Se introduce bolţul de oprire respectiv se verifică cilindrul. INDICAŢIE! Procesul de presare nu a fost finalizat complet, vă rugăm să verificaţi şi după caz să repetaţi procesul.
LED-urile verzi (4)	Afişajul nivelului de încărcare a acumulatorului	
LED-ul albastru (10) pâlpâie.	Aparatul de presat este pregătit pentru conectare.	Aparatul de presat poate fi conectat cu aplicația NovoCheck.
LED-ul albastru (10) luminează.	Aparatulesteconectatcu aplicația NovoCheck	
LED-urile roşii (3) pâlpâie.	Aparatul a depăşit domeniul temperaturii	Aparatul funcţionează numai în intervalul de temperatură -10 până la +50° C. Dacă LED-ul roşu pâlpâie, aparatul trebuie mutatîntr -un mediu înconjurător mai cald / rece. Aparatul poate fi încălzit prin efectuarea unor parcursuri în gol, ajungând astfel la temperatura de regim. Dacă aparatul este prea cald faceți o pauză pentru ca acesta să se răcească.
LED-urile roşii (3) luminează.	Eroare a maşinii	Apăsaţi butonul de pornire (1). Dacă nu se întâmplă nimic, înseamnă ci maşina de presat este defectă. Trimiteţi aparatul la un atelier de reparaţii. INDICAŢIE! Procesul de presare nu a fost finalizat complet, vă rugăm să verificaţi şi după caz să repetaţi procesul.
LED-urile roşii (3) şi verzi (2) pâlpâie alternativ	S-a atins intervalul de revizie	Maşina de presat va fi supusă unei revizii.

RO

8.3 Presarea

ATENŢIE!

Pericol de strivire!

Există pericolul strivirii degetelor şi a mâinilor.

Deaceea:

– nu introduceţi părţi ale corpului sau corpuri străine între fălcile de presare pe durata procesului de presare.
– nu ţineţi cu mâna pârghia fălcilor pe durata procesului de presare.

ATENŢIE!

Nu ţineţi degetul în aproprierea zonei periculoase, dacă nu utilizaţi falca de presare. (imaginea 4)

Degetele pot fi strivite.

Deaceea:

– nu utilizaţi aparatul fără fălcile de presare.
– nu ţineţi degetul în aproprierea zonei periculoase.

Informaţie!

Dacă bolţurile de prindere sunt incorect introduse (8) aparatul nu porneşte. LED-ul verde (2) pâlpâie.

Informaţie!

Minden esetben kövesse a présszerszám használati utasítását!

1. Verificaţi dacă diametrul nominal al fitingului de presare corespunde cu cel al fălcii de presare.
2. La montarea fălcii de presare respectaţi indicaţiile producătorului. (imaginea 8)

Informaţie!

După finalizarea presării aveţi grijă ca fălcile de presate să fie complet închise. (imaginea 9)

Informaţie!

Dacă aparatul de presat este oprit, acționați scurt butonul de pornire (1) pentru a activa aparatul de presat. Pentru presare acționați din nou butonul de pornire.

3. Pentru pornire apăsaţi butonul de pornire.
4. După finalizarea procesului de presare:
   - desfaceţi falca de presare de pe fitingul de presare (imaginea 10).

9 Curăţarea, revizia şi repararea

ATENŢIE!

Pericol de rănire la curăţare sau reparare din cauza apăsări neintenţionate pe contactor.

Deaceea:

– înainte de curăţare, revizie sau reparaţie respectaţi instrucţiunile de siguranţă şi scoateţi întotdeauna acumulatorul respectiv ştecherul de reţea.